

مؤقت

مجلس الأمن



السنة السبعون

الجلسة ٧٥٦٨

الأربعاء، ٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥، الساعة ١١/٤٠

نيويورك

(المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية)	السيد رايكروفت	الرئيس
السيد إيليتشوف	الاتحاد الروسي	الأعضاء:
السيد المومني	الأردن	
السيد أويارتون مارتشيسي	إسبانيا	
السيد لوكاس	أنغولا	
السيد غومبو	تشاد	
السيد باروس ميليت	شيلي	
السيد شين بو	الصين	
السيد لاميك	فرنسا	
السيد راميريث كارينيو	جمهورية فنزويلا البوليفارية	
السيدة بودريكايتيه	ليتوانيا	
السيدة أدنين	ماليزيا	
السيدة أوغو	نيجيريا	
السيد فان بوهيمن	نيوزيلندا	
السيد بريسمان	الولايات المتحدة الأمريكية	

جدول الأعمال

حماية المدنيين في النزاعات المسلحة

يتضمن هذا المحضر نص الخطب والبيانات الملقاة بالعربية وترجمة الخطب والبيانات الملقاة باللغات الأخرى. وسيطبع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تُقدم التوصيات إلا للنص باللغات الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, Room U - 0506, (verbatimrecords@un.org). وسيعاد إصدار المحاضر المصوّبة إلكترونياً في نظام الوثائق الرسمية للأمم المتحدة (<http://documents.un.org>).



وثيقة ميسرة

الرجاء إعادة التدوير



1538977 (A)



افتتحت الجلسة الساعة ١١/٤٠.

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال

حماية المدنيين في النزاعات المسلحة

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره

في البند المدرج على جدول أعماله.

خمسة قرارات هامة جداً، بما في القرار الذي قدمته فرنسا يوم الجمعة الماضي. واعتمدنا أيضاً أربعة بيانات رئاسية، وآمل أن تتمكن من اعتماد بيان خامس قبل نهاية فترة رئاستنا. إن هذا الشهر هو شهر توصلنا خلاله إلى توافق في الآراء بشأن كثير من المسائل، وببساطة لم يكن من الممكن لنا أن نفعل ذلك من دون دعم جميع الوفود حول هذه الطاولة ووراءها وما قامت به من عمل شاق.

أود أيضاً أن أشكر على وجه الخصوص المترجمين الشفويين. وأعلم أنهم في بعض الأحيان يواجهون صعوبات عندما تفرض حدوداً زمنية لأن ذلك يعني أحياناً أننا نسرع في الإدلاء بالبيانات بدلاً من تلخيص ما كنا نريد قوله. ولذلك، فإنني أعتذر لهم عن العمل الإضافي الذي كلفناهم به، ولكن أود أيضاً أن أشكر أعضاء المجلس على مراعاة تلك الحدود الزمنية وعلى القيام بالعمل بهذه الطريقة الإيجابية والتفاعلية.

ونحن نختتم رئاستنا، أعلم أنني أتكلم باسم المجلس في تمني كل توفيق لوفد الولايات المتحدة خلال شهر كانون الأول/ديسمبر.

رفعت الجلسة الساعة ١١/٤٥.

معروض على المجلس نص بيان للرئيس باسم المجلس عن موضوع جلسة اليوم. وأشكر أعضاء المجلس على إسهاماتهم القيمة في هذا البيان، الذي يقر بإسهام المذكرة المرفقة في البيان، ويتطلع إلى التقرير المقبل للأمين العام عن حماية المدنيين في النزاعات المسلحة. ووفقاً للتفاهم الذي تم التوصل إليه بين أعضاء المجلس، سأعتبر أن أعضاء مجلس الأمن يوافقون على البيان، الذي سيصدر بوصفه وثيقة لمجلس الأمن تحت الرمز S/PRST/2015/23.

قبل رفع الجلسة، وبما أن هذه آخر جلسة مقررة لمجلس الأمن في شهر تشرين الثاني/نوفمبر، أود أن أعرب عن خالص تقديري لكل أعضاء المجلس والأفرقة التابعة لهم، وبشكل خاص أمانة المجلس، على كل الدعم الذي قدموه لنا طوال هذا الشهر. لقد كان شهراً حافلاً بالفعل، اتخذنا خلاله بالإجماع